

TA NEW
天府新视界

制作方“魔改”原著 《逐玉》里的女将军变弱了？

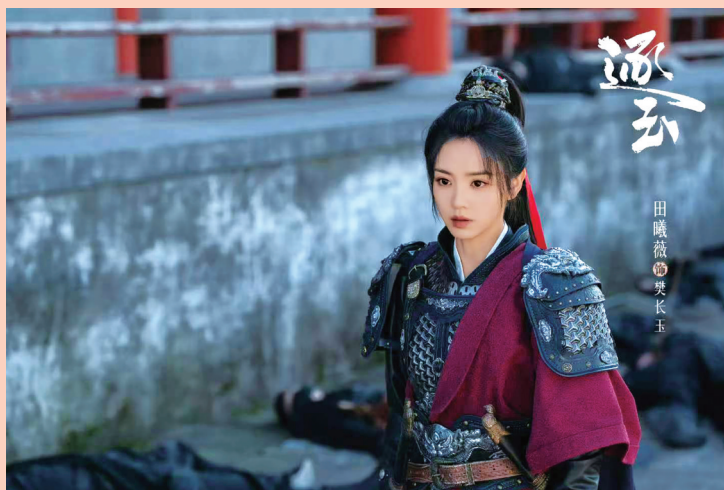
□成博

近年来，每逢热门IP改编影视剧上映，“原著党”与“剧粉”间似乎难免一场口水战。

“原著党”认为影视剧删减重要人物、埋没主角身上的闪光点，乃至完全扭曲情节走向；“剧粉”则觉得，如果按照原著拍，很多支线会拖慢剧情节奏。以近期热播的电视剧《逐玉》为例，该剧原著小说《侯夫人与杀猪刀》，以明末生于四川忠州（今重庆忠县）的女将军秦良玉为精神原型，女主角是一个靠杀猪手艺安身立命的“野草型”独立女主人设，在此次改编中，独立女主人设被弱化；同时，当“原著党”们抱着男女主双强搞事业的预期开始追剧，却发现自己又入了一部工业糖精甜宠剧的坑。

不独《逐玉》，从《斗破苍穹》《武动乾坤》到《盗墓笔记》《凤囚凰》，不少文学类大IP在经历影视化改编时，也不同程度地出现了人设扭曲、剧情主线大改、强拉CP乱搭感情线等问题。高分原著与低分改编影视剧的倒挂现象，一定程度上成了网络文学大IP们影视化过程中难以逃脱的宿命。

好好的原著照着拍就行，编剧为什么非要“魔改”“乱改”？



《逐玉》剧照。图据“网剧逐玉”官方微博



《繁花》是近年来改编比较成功的一部影视剧。图据《繁花》官方微博

1

制作成本和票房压力成为剧本「魔改」的考量因素

文学创作与影视生产，本身就遵循着截然不同的逻辑。相对而言，文学创作是一个或少数几个作者以文字为媒介的创作，诉诸的是读者的思考与想象，因此作者可以不惜用大段篇幅去描绘一个瞬间的心理波动，也可以在行文过程中不断地通过插叙、倒叙来补充情节；而影视剧往往是工业化的集体创作，原著作者信手拈来的一笔，要落实到画面上，可能就是场地、布景、妆造、交通等多部门、多环节的一次新增调动。当一部文学作品开启影视化改编，其实也开启了一场从“作者中心”到“资本中心”、从“审美本位”到“娱乐本位”的逻辑转轨，观众的理解力和接受度、制作成本、票房压力等，都将成为影响最终呈现的考量因素。

与此同时，在当下的影视市场中，决定一部文学作品被选中进行影视化改编的，往往并不只在于其艺术价值与思想内涵，更多是附着于其IP属性背后的粉丝基础和市场辨识度。这就决定了，在当下的影视生产中，对回报稳定性的追求会压过对多样性表达的尝试。从具体表现来看，投资方要求“保留原著设定”，实际上是为了锁定“原著党”这一基础受众；平台要求“适配主流审美”，就要求将复杂主题转化为大众可快速消费的情感模式；制作方追求“工业化标准”，结果是用流水线式的创作消解了原著的精神个性。

2

基于文本的再创造 或能诞生意想不到的经典佳作

当“IP+流量明星”成为改编影视剧的“标准模式”后，“原著党”骂骂咧咧看完全剧，追星“剧粉”越看越上头渐成常态。不过，影视改编真的不能改吗？改动的边界又在哪里？

首先，改编本身就是一种基于文本的再创造，而不是对原著的简单可视化。近年来大热的电视剧《繁花》，就在保留茅盾文学奖作品精神内核的基础上，通过大刀阔斧的改编，将原作中20世纪60年代与90年代的双线叙事简化为90年代一条故事线，同时将原著中的阿宝、沪生、小毛三位男主改为以阿宝为绝对核心，让剧情更加紧凑集中，勾起许多观众对于20世纪90年代上海沉浮的追忆与想象，成为一部收视率与好评率双高的改编佳作。

其次，改编必然体现时代精神，这也正是作品生命力的一部分。每隔几年，就有关于《西游记》《封神演义》等古典小说的改编影视作品问世，然而细看之下，没有一部是完全依照文本进行拍摄。从82版《西游记》、90版《封神榜》中对信任、理解、包容等价值的强化，到《大圣归来》《哪吒》等近年大热动画电影中对拼搏奋斗、逆天改命等主题的探讨，一部文学作品的改编史，同时也可以成为时代精神的发掘史。每个时代都能从改编中找到自己的价值与趣味，正是大IP应有的经典意义。

3

商业考量肆意「乱改」警惕以改编之名进行流量收割

最后，仍需警惕以改编之名进行流量收割。改编可以被接受的前提，在于其以适应影视表达的方式，对作品的精神内核加以提炼和呈现。而如果制作方一方面打着“尊重原著”的旗号收割情怀红利，另一方面又为了商业考量肆意“魔改”“乱改”内核，这种掏空原作的“既要又要”，已经背离改编的应有之义，而存在欺骗观众乃至愚弄观众的嫌疑，值得影视生产各环节防范和避免。

即便是经典原著，也不意味着改编不能有所作为。当“原著党”与“剧粉”相遇，当各不相让争执是否“毁原著”时，与其争论一两个人物与情节是否得到呈现，不如看看改编影视剧的整体气质与内核，是否仍和原著长在同一个根系上，不要让“纯正性”的执念遮蔽了改编作品的独立价值，也不要让“彻底放飞”的改编掏空原著内涵。

据“天府新视界”微信公众号